

305901-2026 - Konkurss

Spānija – Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi – Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)
OJ S 86/2026 05/05/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Comisión Nacional del Mercado de Valores

E-pasts: licitaciones@cnmv.es

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Apraksts: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Procedūras identifikators: 70bb3f6d-862c-4cfb-a2c6-11aba467b438

Iekšējais identifikators: 16/26

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 528 640,00 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Valsts tiesību aktos noteikto pienākumu neizpilde, kas izraisa izslēgšanu: Los establecidos en la LCSP

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Apraksts: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Iekšējais identifikators: 16/26

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 2

Cita informācija par pārjaunojumiem: Hasta 2 años, en una o varias prórrogas

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: nē

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

Pieejamā ietekme uz vidi mazināšanai: Cits

Veicinātais sociālais mērķis: Cits

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Kopējais gada apgrozījums

Atlases kritērija apraksts: Cifra anual de negocio

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Trabajos realizados

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: mayor experiencia a la requerida del coordinador del servicio.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 6

Kritērijs:

Veids: Cena

Apraksts: Precio.

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 46

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: Calidad de la revisión de un documento producido en inglés.

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 15

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: Calidad de la traducción a lengua inglesa de un texto en español.

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 20

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: Presentación en lengua inglesa de entre 5-7 diapositivas sobre un texto .

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 13

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Uu%2FaU%2F4Katqgb7rCcv76BA%3D%3D

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Uu%2FaU%2F4Katqgb7rCcv76BA%3D%3D

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: spāņu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 04/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 2 Mēneši

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 05/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: CNMV

Atvēršanas datums: 19/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: CNMV

Atvēršanas datums: 11/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: CNMV

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Según PCAP.

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: nē

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Nav pamatnolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Comisión Nacional del Mercado de Valores - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Según PCAP

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Comisión Nacional del Mercado de Valores - Comisión Nacional del Mercado de Valores

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Reģistrācijas numurs: 40003980000819

Reģistrācijas numurs: Q2891005G

Pilsēta: Madrid

Pasta indekss: 28006

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

Kontaktpunkts: Comisión Nacional del Mercado de Valores

E-pasts: licitaciones@cnmv.es

Tālrunis: 915851520

Interneta adrese: <http://www.cnmv.es>

Pircēja profils: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=piKbOQU6KFY%3D>

Citi kontaktpunkti:

Oficiālais nosaukums: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Pilsēta: Madrid

Pasta indekss: 28006

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

Citi kontaktpunkti:

Oficiālais nosaukums: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Pilsēta: Madrid

Pasta indekss: 28071

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

Interneta adrese: <https://www.hacienda.gob.es/es-ES/Areas%20Tematicas/Contratacion/TACRC>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Pārskatīšanas organizācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 37fb4e87-be14-448b-8ab1-e4639d876677 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 04/05/2026 12:19:42 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks,
Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: spāņu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 305901-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 86/2026

Publicēšanas datums: 05/05/2026